

## 34. Protokoll des Haupt- und Finanzausschusses

Tag der Einladung: 18. November 2015  
Tag der Sitzung: 26. November 2015  
Ort der Sitzung: Stadthalle Aßlar  
Beginn: 18.00 Uhr  
Ende: 20.10 Uhr

---

### Anwesend

1. Dr. Jürgen Lenzen	Vorsitzender
2. Kerstin Risch	Mitglied
3. Wolfram Bocher	Mitglied
4. Edith Muskat	für Mitglied Walter Klos
5. Rainer Apfelstedt	für Mitglied Bärbel Martin-Schake
6. Siegfried Urbanek	Mitglied
7. Ernst Holzer	für Mitglied Anne-Kristin Naumann
8. Nicola Häffner	Mitglied
9. Oliver Menz	Mitglied
10. Michael Rau	Mitglied

es fehlt:  
Valentin Huck Mitglied

### Schriftführerin

Maja Richter

### Magistrat

Roland Esch	Bürgermeister
Paul Djalek	Erster Stadtrat
Hans Hermann Scheld	Stadtrat
Manfred Hedderich	Stadtrat
Günther Krau	Stadtrat

### Verwaltung

Markus Lühr	Leiter Dezernat I / kaufm. Leiter Stadtwerke
Michael Schaaf	Personalamtsleiter / Betriebsleiter Laguna
Siegfried Selm	Tech. Bauamtsleiter / Betriebsleiter Laguna
Horst Klaper	Administrativer Bauamtsleiter
Frank Becker	Leiter Allgemeine Sozialverwaltung
Thomas Schäfer	Technischer Leiter Stadtwerke
Manfred Tropp	Leiter Sozial-, Ordnungs- u. Gewerbeamt
Karl-Heinz Sames	Stadtjugendpfleger
Dieter Burchards	Leiter der Stadtkasse

## Tagesordnung

1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 22. Oktober 2015
2. Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes für den Eigenbetrieb Stadtwerke Aßlar für das Wirtschaftsjahr 2014
3. Bestellung des Prüfers für den Jahresabschluss 2015 gem. § 1 Abs. 2 Nr. 13 der Eigenbetriebssatzung für den Eigenbetrieb Stadtwerke Aßlar.
4. Anpassung der Gebühren für Wasser, Abwasser und Versiegelung:
  - I. 7. Änderung der Wasserversorgungssatzung (WVS) der Stadt Aßlar vom 29. Januar 2001
  - II. 5. Änderung der Entwässerungssatzung (EWS) der Stadt Aßlar vom 29. Januar 2001
5. Bericht über die Entwicklung im Haushaltsvollzug für die Stadt Aßlar,  
Hier: Zeitraum 01.01.2015 – 31.10.2015
6. Jahresabschluss 2009 der Stadt Aßlar und Rechenschaftsbericht für das Haushaltsjahr 2009
7. Übertragbarkeit von Haushaltsmitteln/Haushaltsresten gem. § 21 GemHVO-Doppik
8. Beratung des Entwurfes
  - a. der 1. Nachtragshaushaltsatzung mit Anlagen der Stadt Aßlar für das Haushaltsjahr 2015
  - b. des Investitionsplanes für die Haushaltsjahre 2014 bis 2018
  - c. des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2015
9. Beratung des Entwurfes
  - a. der Wirtschaftsplansatzung mit Anlagen des Eigenbetriebes „Stadtwerke Aßlar“ für das Wirtschaftsjahr 2016
  - b. des Investitionsplanes für die Wirtschaftsjahre 2015 bis 2019
  - c. des Stellenplanes für das Wirtschaftsjahr 2016
10. Beratung des Entwurfes
  - a. der Wirtschaftsplansatzung mit Anlagen des Eigenbetriebes „Laguna Aßlar – die Mittelhessentherme“ für das Wirtschaftsjahr 2016
  - b. des Investitionsplanes für die Wirtschaftsjahre 2015 bis 2019
  - c. des Stellenplanes für das Wirtschaftsjahr 2016
11. Verschiedenes

Der Ausschussvorsitzende eröffnet die ordnungsgemäß eingeladene 34. öffentliche Sitzung (16.WP) des Haupt- und Finanzausschusses, begrüßt die Mitglieder, Magistrat, die Fraktionsvorsitzenden sowie die Mitarbeiter der Verwaltung und sonstige Anwesenden.

### TOP 1

#### **Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 22. Oktober 2015**

Gegen das Protokoll gibt es keine Einwände. Es gilt damit **einstimmig** als genehmigt.

### TOP 2

#### **Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes für den Eigenbetrieb Stadtwerke Aßlar für das Wirtschaftsjahr 2014**

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung **einstimmig**, den Jahresbericht und Lagebericht der Stadtwerke Aßlar für das Wirtschaftsjahr 2014 gem. § 27 Abs. 3 des Eigenbetriebsgesetzes i. V. m. § 11 Abs. 11 der Eigenbetriebssatzung in folgender Form zu genehmigen.

Die <b>Bilanzsumme</b> wird festgestellt auf:	16.478.788,20 €
Das <b>Jahresergebnis</b> wird festgestellt auf:	172.533,13 €
a) Wasserversorgung (Verlust):	-11.228,10 €
b) Abwasserbeseitigung (Gewinn):	183.761,23 €

Der Gewinn des Jahres 2014 in Höhe von 172.533,13 € wird wie folgt behandelt:

- a) Im Bereich der Wasserversorgung:  
Der Jahresverlust in Höhe von -11.228,10 € soll den Rücklagen entnommen werden.
- b) Im Bereich der Abwasserentsorgung:  
Der Jahresgewinn in Höhe von 183.761,23 € soll zur Einstellung in die Rücklagen verwendet werden.

### TOP 3

#### **Bestellung des Prüfers für die Jahresabschlussrechnung 2015 gem. § 1 Abs. 2 Nr. 13 der Eigenbetriebssatzung für den Eigenbetrieb Stadtwerke Aßlar**

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung **einstimmig** zur Prüfung des Jahresabschlusses für das Wirtschaftsjahr 2015 die Firma Schüllermann & Partner AG, Dreieich, zu bestellen.

**TOP 4****Anpassung der Gebühren für Wasser, Abwasser und Versiegelung:**

- I. **7. Änderung der Wasserversorgungssatzung (WVS) der Stadt Aßlar vom 29. Januar 2001**
- II. **5. Änderung der Entwässerungssatzung (EWS) der Stadt Aßlar vom 29. Januar 2001**

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung **einstimmig**, die Änderung der Wasser- und Abwassergebührensatzung in der vorliegenden Form mit Wirkung zum 1. Januar 2016 zu beschließen.

**TOP 5****Bericht über die Entwicklung im Haushaltsvollzug für die Stadt Aßlar, hier: Zeitraum 01.01.2015 – 31.10.2015**

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung **einstimmig**, den Bericht über die Entwicklung im Haushaltsvollzug für die Stadt Aßlar für den Zeitraum vom 01.01. bis 31.10.2015 zur Kenntnis zu nehmen.

**TOP 6****Jahresabschluss 2009 der Stadt Aßlar und Rechenschaftsbericht für das Haushaltsjahr 2009**

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung **einstimmig**, den geprüften Jahresabschluss der Stadt Aßlar für das Haushaltsjahr 2009 einschließlich des Rechenschaftsberichtes für das Haushaltsjahr 2009 zur Kenntnis zu nehmen und den Magistrat gem. § 114t HGO die Entlastung für das Haushaltsjahr 2009 zu erteilen. Der Beschluss ist gem. § 114u Abs.2 HGO öffentlich bekannt zu machen und zudem mit dem Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamtes unverzüglich der Aufsichtsbehörde vorzulegen.

**TOP 7****Übertragbarkeit von Haushaltsmitteln/Haushaltsresten gem. § 21 GemHVO**

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung **einstimmig**, die mit Beschluss des Magistrates vom 23. November 2015 festgestellten Übertragbarkeit von Haushaltsmitteln gem. §21 GemHVO für das Haushaltsjahr 2014 wie folgt zur Kenntnis zu nehmen.

## a) Gesetzliche Übertragbarkeit

Nach § 21 Abs. 2 GemHVO, bleiben die Ansätze für Auszahlungen, Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen bis zur Fälligkeit der letzten Zahlung für ihren Zweck verfügbar. Bei Baumaßnahmen und Beschaffungen längstens jedoch zwei Jahre nach Schluss des Haushaltsjahres, in dem der Bau oder der Gegenstand in seinen wesentlichen Teilen benutzt werden kann.

Nr.	Name	Begründung	Betrag in Euro
I007	Bauhof (Fuhrpark u. Geräte)	Anschaffung Klein-Traktor	33.160,00
I009	Geräte für alle Feuerwehren	Anschaffung eines Gitterbox-Rollencontainer	1.780,00
I012	Kiga Kirchberg	Anschaffung von 2 Garderoben in 2015	6.000,00
I013	Kiga Kl.Altenstädten	Umsetzung der Brandschutzmaßnahme 2015/2016	130.100,00
I014	Kiga Bechlingen	Umsetzung Brandschutzmaßnahme in 2015	21.140,00
I014	Kiga Bechlingen	Anschaffung Möbel für Schulkinderbetreuung	5.000,00
I015	Kiga Berghausen	Klimaanlage wird in 2015 installiert	8.490,00
I016	Kiga Werdorf	Anschaffung eines Sitzrondells + Bergsteigerrampe	8.000,00
I017	Kinderkrippe Kl.Strolche Aßlar	Klimaanlage wird in 2015 installiert	8.000,00
I019	Spielplätze (Geräte u. Ausbau)	Sovranostraße Umsetzung 2016	35.000,00
I021	Sozialstation	Anschaffung PKW	20.000,00
I026	Dorferneuerung Berghausen	Dorfplatz in 2015 umgestaltet	310.000,00
I029	Städtebaul. Entw.maßnahme Gleisenb.	laufende Maßnahme	189.600,00
I030	Soziale Stadt	verschiedene laufende Maßnahme	330.000,00
I030	Soziale Stadt	Zuschuss Modernisierung	8.000,00
I031	Teilabschnitte Gehwegausbau	Umsetzung Gehwegausbau Industriestraße 2015	16.145,00
I043	Friedhof Aßlar	Wegebaumaßnahme in 2015 umgesetzt	40.000,00
I046	Feldweggebau	verschiedene Maßnahmen	50.000,00
I047	Radwegkonzept	Planungskosten	5.000,00
I050	Mehrzweckhalle Berghausen	Bepflanzung in 2015	10.000,00
I054	Anschaffung Digitalfunk, Feuerwehr	Sirenenumbau für Digitalfunk	9.800,00
I063	Kinderhort Blauland	Umsetzung notwendiger Brandschutzmaßnahme	20.000,00
I063	Kinderhort Blauland	Rückbau Toranlagen in 2015 erfolgt	75.000,00
I067	Sportanlagen	Planungskosten für Kunstrasenplatz	15.000,00
I071	Dillbrücke, Werdorf	Untersuchungen laufen	50.000,00
I072	Bahnüberführung Mühlgrabenstr.,Aßlar	Umsetzung und Restfinanzierung in 2016	84.200,00
I079	Friedhof Oberlemp	Mobile Kühlanlage	6.000,00
I080	Grundhafte Ern. Wiesenstr., Bechl.	Erneuerung erfolgte in 2015	248.142,00
I088	Heimatmuseum/Schloss Werdorf	Lüftungsanlage Umsetzung 2015/2016	56.820,00
Nr.	Name	Begründung	Betrag in Euro
I090	Feuerwehr Aßlar	Anschaffung: Chiemseepumpe, Schlüsseltresor, hydr.Presse	9.100,00
I093	Hangsicherung	Maßnahme in 2015 umgesetzt	33.980,00
I094	Friedhof Bechlingen	Mobile Kühlanlage	6.000,00
I095	Am Bodenloh, Aßlar	Planungskosten Umsetzung für 2016 geplant	20.000,00
I098	Kita Entdeckerland	Abschluss der Arbeiten und Abrechnung in 2015	60.900,00
I103	Wilhelmstraße, Klein-Altenstädten	Abrechnung erfolgt in 2015	229.160,00
I105	Falltorstraße, Werdorf	Ausbau erfolgt in 2015	170.000,00
I109	Straßenentwässerung	Abrechnung verschiedener Maßnahmen in 2015	32.000,00
I113	Einwohnermeldeamt	Lizenzen für Passarchivierung	600,00
I114	Ausbau Breitbandversorgung	zu gewährender Zuschuss lt. Vereinbarung	372.816,00
I116	Backhausplatz Klein-Altenstädten	Bepflanzung erfolgt in 2015	10.000,00
I117	Personalbetreuung	Erweiterung Zeiterfassung	1.000,00
I120	Zentraler Service	Anschaffung neues City-Mobil	44.000,00
		<b>Summe</b>	<b>2.789.933,00</b>

## b) Erklärte Übertragbarkeit

Nach § 21 Abs. 1 GemHVO, werden die Ansätze für Aufwendungen der Budgets für übertragbar erklärt, sie bleiben längstens bis zum Ende des Zweiten auf die Veranschlagung folgenden Jahres verfügbar.

Budgetbezeichnung	Betrag in Euro
Budget 06010110 Kita Allgemein	16.430,00
Budget 06010130 Kita Drachennest	12.560,00
Budget 06010160 Kita Pustebblume	10.730,00
Budget 06010170 Kinderhort Blauland	7.280,00
Budget 06010180 Kinderkrippe Kleine Strolche	5.550,00
Budget 06010190 Kita Entdeckerland	620,00
Budget 06010210 Betreuung Grundschule	1.680,00
Budget 09010120 Dorferneuerung	10.940,00
<b>Summe</b>	<b>65.790,00</b>

### TOP 8

#### Beratung des Entwurfes

- a. der 1. Nachtragshaushaltsatzung mit Anlagen der Stadt Aßlar für das Haushaltsjahr 2015
- b. des Investitionsplanes für die Haushaltsjahre 2014 bis 2018
- c. des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2015

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt **einstimmig bei 2 Stimmenthaltungen** der Stadtverordnetenversammlung,

- a. die 1. Nachtragshaushaltssatzung mit Anlagen der Stadt Aßlar für das Haushaltsjahr 2015
- b. den Investitionsplan für das Haushaltsjahr 2014 bis 2018
- c. den Stellenplan für das Haushaltsjahr 2015

in der vorliegenden Form zu beschließen.

### TOP 9

#### Beratung des Entwurfes

- a. der Wirtschaftsplansatzung mit Anlagen des Eigenbetriebes „Stadtwerke Aßlar“ für das Wirtschaftsjahr 2016
- b. des Investitionsplanes für die Wirtschaftsjahre 2015 bis 2019
- c. des Stellenplanes für das Wirtschaftsjahr 2016

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt **einstimmig** der Stadtverordnetenversammlung,

- a. die Wirtschaftsplansatzung mit Anlagen des Eigenbetriebes „Stadtwerke Aßlar“ für das Haushaltsjahr 2016
- b. den Investitionsplan für das Wirtschaftsjahr 2015 bis 2019
- c. den Stellenplan für das Wirtschaftsjahr 2016

in der vorliegenden Form zu beschließen.

**TOP 10****Beratung des Entwurfes**

- a. **der Wirtschaftsplansatzung mit Anlagen des Eigenbetriebes „Laguna Aßlar – die Mittelhessentherme“ für das Wirtschaftsjahr 2016**
- b. **des Investitionsplanes für die Wirtschaftsjahre 2015 bis 2019**
- c. **des Stellenplanes für das Wirtschaftsjahr 2016**

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt **mehrheitlich bei 4 Gegenstimmen** der Stadtverordnetenversammlung,

- a. die Wirtschaftsplansatzung mit Anlagen des Eigenbetriebes „Laguna Aßlar – die Mittelhessentherme“ für das Wirtschaftsjahr 2016
- b. den Investitionsplan für das Wirtschaftsjahr 2015 bis 2019
- c. den Stellenplan für das Wirtschaftsjahr 2016

**TOP 11****Verschiedenes**

Dr. Lenzen fragt nach dem aktuellen Sachstand zur Verpachtung der MZH Berghausen. Herr Klaper erörtert, dass er bereits in engem Kontakt mit der Brauerei Radeberger steht. Die Brauerei selbst mietet solche Objekte nicht mehr an, könnte aber eventuell bei der Pächtersuche unterstützen.

Der Ausschuss besteht weiterhin auf eine regelmäßige Unterrichtung durch den Magistrat zum Sachstand.

Ende der Sitzung: 20:10 Uhr

Aßlar, 27. November 2015

gez. Lenzen (Vorsitzender)  
gez. Richter (Schriftführerin)